

Előterjesztő: Dr. Faragó Péter  
polgármester

Készítette: Kolossay Anett  
Pénzügyi és  
Vagyongazdálkodási Osztályvezető

**Előterjesztés  
államháztartáson kívüli forrás átvételére**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A TOP-3.1.1-15-BO1-2016-00020 Körforgalom építése a 26. és a 27. számú főutak csomópontjában és közlekedésbiztonsági fejlesztések pályázat megvalósításához a kivitelezésre vonatkozó közbeszerzési eljárás lefolytatása után saját forrás biztosítása vált szükségessé, melyhez a BorsodChem Zrt. felhasználási kötöttség és elszámolási kötelezettség mellett 15.000.000 Ft vissza nem térítendő támogatást nyújt Sajószentpéter Városi Önkormányzat részére.

A támogatás kizárólag a körforgalom és kapcsolódó közlekedésbiztonsági fejlesztések megvalósítása érdekében használható fel, a beruházás fizikai megvalósítását követő 30 napon belül a támogatás felhasználásáról írásbeli jelentést kell készíteni a Támogató részére.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását!

Sajószentpéter, 2018. július 4.

**Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testületének  
...../2018. (VII.5.) határozata  
államháztartáson kívüli forrás átvételéről**

Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

1. A Képviselő-testület az államháztartáson kívüli források átadásáról és átvételéről szóló 15/2013. (IX.9.) önkormányzati rendelet 5. § (1) bekezdése alapján a BorsodChem Zrt. (adószám: 10600601-4-05, székhely: 3700 Kazincbarcika, Bolyai tér 1.) által a 26. számú és a 27. számú főutak csomópontjában épülő körforgalom és kapcsolódó közlekedésbiztonsági fejlesztések megvalósítására nyújtott 15.000.000 Ft összegű vissza nem térítendő támogatást elfogadja.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Polgármester  
Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályvezető

Határidő: azonnal

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Név: **BorsodChem Zrt.**  
Székhely: **3700 Kazincbarcika, Bolyai tér 1.**  
Adószám: **10600601-4-05**  
Cégjegyzék száma: **05-10-000054**  
Képviselik: **Varga Béla Vice President HR & Communication és  
Hegedűs István Chief Financial Officer**

mint támogató (továbbiakban: Támogató),

másrészről a

Név: **Sajószentpéter Városi Önkormányzat**  
Székhely: **3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4.**  
Adószám: **15726085-2-05**  
Nyilvántartási szám: **15726085-8411-321-05**  
Képviseli: **Dr. Faragó Péter polgármester**

mint támogatott (továbbiakban: Támogatott),

együttesen felek (továbbiakban: Felek), külön-külön fél (továbbiakban: Fél) között,  
az alulírott helyen és napon, az alábbi tárgyban és feltételekkel.

*Jelen szerződés nyilvántartási száma a Támogatónál: CONT2018 0600009 2*

### 1. Előzmények

- 1.1. A Felek előljáróban megállapítják, hogy a Sajószentpéter Városi Önkormányzat egy magyar jog szerint bejegyzett helyi önkormányzat. A Támogatott működésének középpontjában általános közigazgatás áll.
- 1.2. A Támogatott 2018. május 31. napján kelt kérelmében számszerűen meg nem határozott összegű, vissza nem térítendő pénzbeli támogatást igényelt a Támogatótól, a 26. számú és a 27. számú főutak csomópontjában épülő körforgalom és kapcsolódó közlekedésbiztonsági fejlesztések megvalósítása érdekében.

### 2. A szerződés tárgya

- 2.1. A Felek rögzítik, hogy a Támogatott kérelmének megfelelően, a Támogató a 2018. június 5. napján történt Vezérigazgatói döntése alapján 15.000.000,- Ft (azaz tizenötmillió forint) összegű vissza nem térítendő támogatásban részesíti a Támogatottat, melyet a Támogatott kizárólag a támogatás céljaként megjelölt 26. számú és a 27. számú főutak csomópontjában épülő körforgalom és kapcsolódó közlekedésbiztonsági fejlesztések megvalósítására fordíthat.
- 2.2. A Támogató kijelenti, hogy ezen támogatást a Támogató az ellenszolgáltatás igénye nélkül nyújtja Támogatott részére.
- 2.3. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatási összeget kizárólag a támogatási célként megjelölt 26. számú és a 27. számú főutak csomópontjában épülő körforgalom és kapcsolódó közlekedésbiztonsági fejlesztések megvalósítása érdekében használja fel.

### **3. A Támogatás megfizetése**

- 3.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Támogató a vissza nem térítendő támogatási összeget a jelen szerződés aláírását követő 8 (azaz nyolc) napon belül átutalja a Támogatott Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett 12046102-00196800-00100005 sz. bankszámlára.

### **4. A támogatás céljának megvalósulásának időpontja és helyszíne**

- 4.1. A támogatás céljának megvalósulásának tervezett dátuma: 2018.07.15-2018.10.31.
- 4.2. A támogatás megvalósulásának helye: 3770 Sajószentpéter 56, 2255, 142, 151/10 helyrajzi számú ingatlanok

### **5. A Felek jogai kötelezettsége**

- 5.1. A Felek megállapodnak, hogy az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 91. § (2) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettségnek a Támogatott a jelen szerződés hatálybalépését követő 30 (azaz harminc) napon belül eleget tesz.
- 5.2. A Támogatott jelen szerződés aláírásával kötelezi magát, hogy a 26. számú és a 27. számú főutak csomópontjában épülő körforgalom, és kapcsolódó közlekedésbiztonsági fejlesztések megvalósítása megvalósítását kellő alapossgal, hatékonysággal és gondossággal megvalósítja.
- 5.3. A Támogatott haladéktalanul köteles jelenteni a Támogatónak minden olyan körülményt, amely a támogatás céljának a megvalósulását veszélyeztetné.
- 5.4. A Támogatott köteles a támogatás céljának fizikai megvalósítást követően 30 (azaz harminc) napon belül a Támogató részére írásbeli jelentést készíteni, és a megvalósítás során keletkezett költségeket számla másolatokkal igazolni.
- 5.5. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit megszegi, akkor a Támogatótól kapott támogatási összeget köteles azonnali hatállyal visszafizetni a Támogatónak.
- 5.6. A Támogató jogosult a támogatás céljának a megvalósítását követően ellenőrizni a támogatási összegnek felhasználási feltételeit.

### **6. A szerződés módosítása, felmondása**

- 6.1. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés csak írásban, csak mindkét Fél közös akaratával módosítható.
- 6.2. A szerződést a Felek bármelyike 30 (azaz harminc) napos felmondási idő mellett a másik Félhez intézett írásbeli nyilatkozattal indokolás nélkül felmondhatja.
- 6.3. Súlyos szerződésszegés esetén mindkét Fél jogosult a szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni.
- 6.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a Támogató jogosult az alábbi súlyos szerződésszegésnek minősülő esetekben jelen szerződéstől elállni:
- a) a Támogatott a támogatási összeget jogszabályellenesen, nem rendeltetésszerűen, illetve a támogatás céljával ellentételesen, illetve nem a támogatási célra használja fel;
  - b) hitelt érdemiően bebizonyosodik, hogy a Támogatott a támogatási cél megvalósítása során valótlan, hamis pénzügyi adatot közölt vagy szolgáltatott, bármelyik nyilatkozata valótlanak bizonyul, illetve a nyilatkozatai bármelyikét visszavonja;

- c) a támogatási cél fizikai megvalósítása a Támogatottnak felróható okból, a jelen szerződésben rögzített időponthoz képest 3 (azaz három) hónapot meghaladóan késik;
- d) a Támogatottnak felróhatóan következik be a támogatási cél fizikai megvalósulásának elmaradása;
- e) a Támogatott a jelen szerződésben vállalt támogatási cél megvalósítását részben teljesíti;
- f) a Támogatott nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti a Támogató és Tulajdonosa jó hírét, üzleti tisztességét;
- g) a Támogatott határidőben nem teljesíti az írásbeli jelentéstételi kötelezettségét és azt az erre vonatkozó felszólítás kézhezvételétől számított 15 (azaz tizenöt) napon belül sem teljesíti, illetve nem a megfelelő formában vagy nem a megfelelő információkkal nyújtja be.

6.5. A szerződést azonnali hatállyal a másik Fél súlyos szerződésszegő magatartása esetén mondhatja fel azt követően, hogy a szerződésszegő magatartás megszüntetésére írásban, legalább 5 (azaz öt) napos határidővel felszólította a szerződésszegő Felet és ez a határidő (legalább 5 nap) eredménytelenül telt el.

6.6. Az azonnali hatályú felmondást indokolni kell. Azonnali hatályú felmondás esetén a szerződés a felmondás hatályossá válásának időpontjában szűnik meg.

## 7. Kapcsolattartók

7.1. Kapcsolattartásra kijelölt személyek:

	Támogató részéről:	Támogatott részéről:
Név:	Borbély Judit	Dr. Guláné Bacsó Krisztina
Beosztás:	kommunikációs referens	jegyző
Tel.szám:	48/511-310	20/534-9897
E-mail cím:	judit.borbely@borsodchem.eu	titkarsag@sajoszentpeter.hu

7.2. Jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos nyilatkozatokat a Felek kizárólag a kijelölt képviselők irányába tehetnek.

## 8. Titoktartás

- 8.1. A Támogatottnak átadott, illetve a jelen szerződés időtartama alatt a Támogatóról vagy a munkavállalóról tudomására jutott, illetve birtokába került bármilyen személyes, személyi, üzleti, üzemi adat, információ szigorúan bizalmas természetű és a Támogató tulajdonát képezik, azokat a Támogatott semmilyen körben használhatja fel.
- 8.2. A Támogatóra vonatkozó mindennemű adat, információ és dokumentáció akár kötődik a szerződéshez, akár nem, üzleti titoknak minősül, s azok kezelése során a Támogatott a mindenkor hatályban lévő titokvédelmi szabályoknak megfelelően köteles eljárni.
- 8.3. A Támogatott harmadik fél irányába a Támogató nevében történő bármilyen nemű titoktartási kötelezettség alá eső adatszolgáltatást, állásfoglalást, vagy egyéb kapcsolódó kötelezettségvállalást kizárólag a Támogató előzetes írásbeli hozzájárulása után közölhet.
- 8.4. A Támogatott vállalja, hogy a titoktartási kötelezettséget az általa alkalmazott, foglalkoztatott személyekkel, illetve a tagjaival is betartatja.

## 9. Egyéb rendelkezések

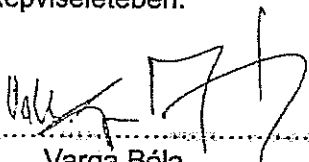
- 9.1. Támogatott jelen szerződésre, illetve a Támogatóval kapcsolatos együttműködésre kizárólag akkor jogosult referenciaként hivatkozni, ha ahhoz Támogató előzetesen írásban hozzájárult.
- 9.2. Támogató jogosult a megadott hozzájárulást írásban, bármikor, indokolás nélkül visszavonni.
- 9.3. Jelen szerződés a Felek cégszerű aláírásának napján lép hatályba és 2018. november 30. napig érvényes.
- 9.4. A Felek a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő esetleges vitákat egyeztetések, megegyezések útján kívánják rendezni. Amennyiben ezen egyeztetések méltányos határidőn belül nem vezetnek eredményre, bármelyik Fél bírósághoz fordulhat.
- 9.5. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Magyarország jogszabályai, első sorban a Polgári Törvénykönyv vonatkozó, illetve a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (Tao.) rendelkezései az irányadók.
- 9.6. Jelen szerződés 3 (azaz három) egymással szó szerint egyező eredeti példányban, 4 (azaz négy) oldalon készült, melyből 1 (azaz egy) példány a Támogatottat, 2 (azaz kettő) példány a Támogatót illeti.

Kazincbarcika, 2018.

Kazincbarcika, 2018.


**A BorsodChem Zrt.**  
(Támogató) képviselőjében:

**A Sajószentpéter Városi Önkormányzat**  
(Támogatott) képviselőjében:

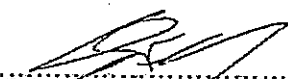


Varga Béla

Vice President HR & Communication



Dr. Faragó Péter  
polgármester



Hegedűs István  
Chief Financial Officer

BorsodChem Zrt.  
3700 Kazincbarcika  
Bolyai tér 1.  
105.